

B  
888

X. 8.  
Musicalischer Beitrag  
für  
Liebhaber der deutschen Singspiels  
beym Clavier  
von  
J. C. Kaffka.  
Band 2<sup>ter</sup> Heft. 77.

4/3



B888



Musikalischer Heytrag  
für  
Liebhaber des deutschen Hingspiels  
beym Clavier,

Heraus gegeben

von

Johann Christoph Kayser.



Erster und zweyter Heft.

---

Dresden,  
bey Wilhelm Gottlieb Korn.



Mus. 3845-F-3

1785



## Vorbericht.

Es ist ersichtlich das erste und zweyte Theil von meinem angekündigten unſilaliſchen Bey-  
trägen für Liebhaber des deutſchen Singspiels. Ueber die Anſicht und Güte des hier ge-  
ſammelten Stücks glaub ich jetzt und in Zukunft keinen Tadel zu verdienen, da die Nahmen  
ihres Verfaſſers auf das einſtlichſte bekannt, und für die Probe das innere Werth & Ein-  
gan ſind. Warum ich dieſe Sammlung nicht im gewöhnlichen Clavierauszuge ſondern in  
einer im Klein gezogenen Partitur gebracht, geſchah mit gutem Vorbedacht, damit dieſe  
Stücke bey kleinen geſellſchaftlichen Muſiken, nicht durch bloße Clavier, ſondern mit  
Begleitung einiger Violinen können aufgeführt werden. Dieſe Sammlung iſt alſo für  
Liebhaber als Kunſtverſtändige ſowohl bey dem Clavier als kleinen Concert ſehr vortheilhaft,  
und ich ſeyn, man wird die gute Abſicht, die ich dabey hatte, nicht verkennen. Mit jedem  
dritten Theil folgt immer ein Verzeichniß der Arien, Duetten, Rondos, etc. und die Nahmen  
der Dichter und Componiſten. Dem letzten Theil ſollen die Främmenanten vorgedreht werden.

Leipzig  
im September  
1783.

Johann Chriſtoph Bach.



Andante espressivo Arie aus der Oper: Antonius und Kleopatra.

Violini

Antonius

Basso

Andante espressivo.

Was hat ich mich? was hat ich mich? warum weis ich mich so quäm am mir zu runden Bar- ba - ren! war,







*p.* *cresc.* *f.* *p.*

*Klo-ga tra!*

von Dir mich schänden? o das Gedächtnis, o das Gedächtnis, das Gedächtnis

*f.* *p.* *cresc.* *p.*

mai - nun quist - wie so - das schändet! Klo - ga tra! Klo - ga tra! von

*f.* *p.*

Dir mich schänden! Klo - ga tra von Dir! von Dir mich schänden! o! wie

*f.* *p.*



The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. It features two systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a cursive hand with German lyrics. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music is in a minor key, indicated by one flat in the key signature. Dynamics such as *p.* (piano) and *pp.* (pianissimo) are used throughout. The lyrics are: "Hörst du das Geräusch / schnell der Gedanken meinem Geist; / Ellogabra! von dir / von / dir Ellogabra mich schänden, / von dir!". The page is numbered "6" at the bottom center.

Hörst du das Geräusch  
schnell der Gedanken meinem Geist;  
Ellogabra! von dir von  
dir Ellogabra mich schänden,  
von dir!

6



Duett aus der Operette: Der Zauber Spiegel.

*Allegretto Spiritoso.*

Violini

Violine.

Viola.

Basso.

*Allegretto Spiritoso.*

Die wissen

Die wissen noch an jenem Orte, als man mich wollte tanzen

noch an jenem Orte, als man mich wollte tanzen sehen,







*p.* *cresc.* *p.*  
*unis.*  
 Siehe, Sie sind umgänglich in der  
 Goldenen Liebe, süße Sehnsüchte, süße Sehnsüchte küßt ich durch mein Feuer abglühn.

*p.* *cresc.* *p.*  
 Hörten, haben, haben, könnt ich nicht ohne, le... ban könnt ich nicht ohne  
 Goldenen Liebe, süße Sehnsüchte küßt ich durch mein Feuer abglühn.



ihu; die hand, die zitternd ich ihm reichte, umgling durchsauten  
 gleich; die hand die zitternd sie mir reichte, gab mir durchsauten

Dank dir ein -- -- be -- -- ruh' Hand, die hand, die  
 Dank dir ein -- -- be -- -- ruh' Hand, die hand, die zitternd sie mir reichte,



The image shows a page of handwritten musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the following lyrics: *zitternd ich im reinste, umging durch lauten Druck, das Sie - - - be - - - re - - - stes Land,* and *gab mir durch lauten Druck das Sie - - - be - - - re - - - stes Land.* The piano accompaniment consists of several staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *f.*, *p.*, and *ff.*. The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century.



*t.*  
*t.*  
*unio.*  
*unio.*  
 Ich war mir selber nicht bekannt, ich fürchte  
 Ich fürchte nicht mehr daß man gicht in was mir selber nicht bekannt,  
 nicht mehr daß man gicht in was mir selber nicht bekannt ich fürchte nicht mehr daß man gicg  
 Ich war mir selber nicht be... laut ich fürchte nicht mehr daß man gicg... tu, die Hand, die  
*p.*  
*f.*  
*f.*  
*f.*  
*p.*



die Hand die zitternd in mir ruhte, umgibt dich sanft - im Druck der zitternd in mir ruhte, gab mich durch sanften Druck der

Sie - be - re - re - hat Pfand. Sie wissen noch an jenem Orte, wo man überwallte tanzen sah.



noch an jenen Tagen, wo man nicht wollte tanzen sehen, da blickten saust mich an die Seiten, da blickten saust mich an die  
 Da blickten saust mich an die Seiten da blickten saust mich an die

Da blickten saust mich an die Seiten, da blickten saust mich an die Seiten im mein  
 Tagen, im mein Singzeit war geschahen — — — — — " — — — — — " — — — — — " — — — — — "







Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with musical notation and German lyrics. The lyrics are: "seit ward geschafu, um meine Dreyheit ward ge..." and "schafu, um meine Dreyheit ward geschafu,".



um meine Freyheit warb geküßet, warb geküßet, um meine Freyheit warb geküßet, um meine  
 Freyheit warb geküßet, warb geküßet, um meine Freyheit warb geküßet, um meine

Freiheit warb geküßet,  
 Freyheit warb geküßet.



*Allegro maestoso.* Arie aus der Oper: Die betörte Gelavin.

Violini.

Viol. II.

Basso.

Handwritten musical score for Violini, Viol. II, and Basso. The score is written in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked *Allegro maestoso*. The piece is an aria from the opera "Die betörte Gelavin". The score consists of three systems of staves. The first system includes staves for Violini (Violin I and II), Viol. II, and Basso. The second system includes staves for Violini (Violin I and II), Viol. II, and Basso. The third system includes staves for Violini (Violin I and II), Viol. II, and Basso. The score features various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as *p.* (piano) and *uniso.* (unison). The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.



Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics "t. t." above it. The middle staff is a vocal line with lyrics "unio" and "unio" below it. The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics "t." above it. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line. The middle staff is a vocal line with lyrics "mit alle gel - du chrest, so schon mich," below it. The bottom staff is a piano accompaniment line. The key signature has two flats, and the time signature is common time.

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line. The middle staff is a vocal line with lyrics "Kater, so scho - na mich, o Kater!" below it. The bottom staff is a piano accompaniment line. The key signature has two flats, and the time signature is common time. The page number "19" is written in the center of the system.



Die Tränen, die Tränen, die Tränen die Durckgrast, sie fallen mir auß

Hörz, die Tränen die Durckgrast, sie fallen mir auß Hörz, sie fallen mir auß Hörz, auß

Hörz, sie fallen mir auß Hörz, Durch mir das Stänken die Tränen,



Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: a vocal line in G-clef and two piano accompaniment staves in C-clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music includes dynamic markings such as *p.*, *f.*, and *p.*. The lyrics "mich trüben... gheven sijn dārlan/ind d'haa" are written below the vocal line.

Handwritten musical score for the second system, continuing from the first. It features the same three-staff structure (vocal and piano). The lyrics "mich trüben... gheven sijn dārlan/ind d'haa" are repeated. Dynamic markings *p.*, *f.*, and *p.* are present throughout the system.

Handwritten musical score for the third system. It continues the three-staff format. The lyrics "... van mich trüben... si... van sijn," are written below the vocal line. A *Unio.* marking is visible in the piano part. The system concludes with the name "Gronde" written in the bottom right corner.

Handwritten musical score for the fourth system, which appears to be a continuation of the piano accompaniment from the previous system. It consists of two staves in C-clef.



Handwritten musical score for a hymn, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The fourth system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are in German and describe the Father, Son, and Holy Spirit.

*p.* *uniss.* *p.* *uniss.*

mich als Galden ehret, so schon mich Vater!

*p.* *f.* *p.* *f.*

Dank mir Vater! Dank mir das Laub und die Aehren, mich bei uns sitzen sahn,

*p.* *f.* *p.*

Dank mir, Dank mir, die Ehre die Ehre die Ehre



Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves of music and German lyrics. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings like *all. Ottava*, *and.*, and *p.*. The lyrics are written in a cursive hand.

*all. Ottava.*

ruhrest, sie fallen mir aus Furch, sie fallen mir aus Furch, sie fallen

*and.*

mir aus Furch aus Furch, durch mir das tausend Schaa ren, mich bringe her an

*p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.*

ja, das tausend Schaa

*p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.*



Handwritten musical score for a choir and orchestra. The score is written on multiple staves, including vocal lines and instrumental parts. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 7/8. The lyrics are in German and include the words "trium", "ghi", "san", "ahn", "mich", "tri", "umghe", "san", "vahn!", and "vahn!". The score includes dynamic markings such as *p.*, *f.*, and *f. p.*. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is arranged in systems, with vocal lines and instrumental parts grouped together. The lyrics are written below the vocal lines. The score is written in a clear, legible hand.



Rondo aus der Operette: Der Salsgräber.

Andantino

Violini.

Hörnchen.

Basso.

Handwritten musical score for Violini, Hörnchen, and Basso. The score is in G major and 2/4 time. It features a Rondo structure with instrumental and vocal parts. The vocal parts include lyrics in German.

*Manchmal sehr schnell Fatti*

*Ich das wahre Glück das Glück, ist das Liebe Sympathie, wenn junge Mädchen sich Ver-*  
*stehen will können, das der Lebens, das das Vankel in einem Mann liegt, das das Glück ist*

*Ahnen ist das Suben Harmonie*  
*richtig, nur ein Freund der Jugend*

*Mit dem*  
*auf dem*



Lieb und zu spielen, dient zum Zeitvertreib. Doch die Gatten Glück zu fassen, wahren Vollust hier das Gock; Auf die  
 singt unser Däbel die anfahrt unser Land! stellen Dankgefühle in. Lande, die, der Dinnu größtacht. Es mill

wahren Glück das Gann, ist das Lieb Symca. thei, wenn pring Gattun sich danstehen, ist das Leben harmon  
 kettun tag der Schreim tag der Dank in d'atun Thend! Auf die Lande, die, der Dinnu größtacht. Es mill

zum  
 Schluss



Wenn sie Arge in Arge ge"  
 den den Mutter Linder

spinnen köchelnd so. Dürft Laban gehen, und den stillen Abend, Stunden gehen, nicht voll abgehen sehen! Ah! Das  
 schmerzliche ist der Dampfung ein; das ist nicht mit jedem Lächeln in den dunklen Tagen ein. Sie will

gahre Glück der Fleu, ist das Liebe Dignität in dem mein, gegeben sich verstanden, ist das Leben Gern  
 verbunden der der Schwere der der Laut in diesen Augen, auf's feinsten die feinsten nicht so das dem feinsten







Mus. 3945  
F13



